



**A** Voir tarifs et horaires de bus  
sur les pages Infos Pratiques

#### VENDREDI 28 MARS

20H30 | SALLE GARNIER **D**  
**PORTRAIT JANACEK (1)**  
OPÉRA JENUFA

#### SAMEDI 29 MARS

20H30 | SALLE GARNIER **BUS 5** **A**  
**PORTRAIT JANACEK (2)**

#### DIMANCHE 30 MARS

**VOYAGE SURPRISE** **B**  
Départ Monaco 13h30, départ Nice 14h

#### MARDI 1<sup>ER</sup> AVRIL

20H | SALLE EMPIRE **BUS 4** **B**  
**PORTRAIT CHOPIN**  
**NUIT DU PIANO**  
20H30 | SALLE DU CANTON **BUS 5** **C**  
**THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS**  
«TOUTE LA VIE»  
DE PASCAL RAMBERT

#### MERCREDI 2 AVRIL

20H30 | AUDITORIUM RAINIER III **BUS 5** **A**  
**PORTRAIT CHOPIN**  
**MUSIQUE CONCERTANTE**  
20H30 | SALLE DU CANTON **BUS 5** **C**  
**THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS**  
«TOUTE LA VIE»  
DE PASCAL RAMBERT

#### JEUDI 3 AVRIL

20H30 | SALLE EMPIRE **BUS 5** **A**  
**PORTRAIT CHOPIN**  
**MUSIQUE DE CHAMBRE**  
20H30 | SALLE DU CANTON **BUS 5** **C**  
**THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS**  
«TOUTE LA VIE»  
DE PASCAL RAMBERT

#### VENDREDI 4 AVRIL

20H30 | GRIMALDI FORUM **BUS 5** **A**  
**PORTRAITS CROISÉS**  
**XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE**  
20H30 | SALLE GARNIER **BUS 5** **D**  
**PORTRAIT JANACEK (1)**  
OPÉRA JENUFA

#### SAMEDI 5 AVRIL

20H30 | GRIMALDI FORUM **BUS 5** **A**  
**PORTRAIT MESSIAEN**  
PAR MYUNG-WHUN CHUNG

#### DIMANCHE 6 AVRIL

16H | 17H15 | 18H |  
AUDITORIUM RAINIER III **BUS 1** **A**  
**JOURNÉE DU CINÉMA**  
**ET DE LA MUSIQUE**

#### LUNDI 7 AVRIL

19H ET 21H | SALLE EMPIRE **BUS 3** **E**  
**L'INTÉGRALE**  
**SONATES DE BEETHOVEN (1 ET 2)**

#### MARDI 8 AVRIL

19H ET 21H | SALLE EMPIRE **BUS 3** **E**  
**L'INTÉGRALE**  
**SONATES DE BEETHOVEN (3 ET 4)**  
20H30 | SALLE DU CANTON **BUS 5** **C**  
**THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS**  
«SEPT SECONDES»  
DE FALK RICHTER  
MISE EN SCÈNE DE STANISLAS NORDEY

#### MERCREDI 9 AVRIL

19H ET 21H | SALLE EMPIRE **BUS 3** **E**  
**L'INTÉGRALE**  
**SONATES DE BEETHOVEN (5 ET 6)**  
20H30 | SALLE DU CANTON **BUS 5** **C**  
**THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS**  
«SEPT SECONDES»  
DE FALK RICHTER  
MISE EN SCÈNE DE STANISLAS NORDEY

#### JEUDI 10 AVRIL

20H30 | AUDITORIUM RAINIER III **BUS 5** **A**  
**PORTRAIT SCHÖNBERG**  
20H30 | SALLE DU CANTON **BUS 5** **C**  
**THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS**  
«SEPT SECONDES»  
DE FALK RICHTER  
MISE EN SCÈNE DE STANISLAS NORDEY

#### VENDREDI 11 AVRIL

20H30 | BASILIQUE DE MENTON **BUS 6 et 7** **A**  
**ARS NOVA / ARS ANTIQUA**  
20H30 | SALLE DU CANTON **BUS 5** **C**  
**THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS**  
«NOTHING HURTS»  
DE FALK RICHTER

#### SAMEDI 12 AVRIL

11H, 19H ET 21H | SALLE GARNIER **BUS 3** **E**  
**L'INTÉGRALE**  
**SONATES DE BEETHOVEN (7, 8 ET 9)**  
20H30 | SALLE DU CANTON **BUS 5** **C**  
**THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS**  
«NOTHING HURTS»  
DE FALK RICHTER

#### DIMANCHE 13 AVRIL

15H | SALLE DU CANTON **BUS 1** **C**  
**THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS**  
«NOTHING HURTS»  
DE FALK RICHTER  
18H | SALLE GARNIER **BUS 2** **E**  
**L'INTÉGRALE**  
**SONATES DE BEETHOVEN (10)**  
20H30 | GRIMALDI FORUM - KARÉMENT **BUS 5** **B**  
**FÊTE DE CLÔTURE**  
MUSIQUE MAROCAINE/COCKTAIL

SOUS LA PRÉSIDENTE DE S.A.R. LA PRINCESSE DE HANOVRE

# PRINTEMPS DES ARTS DE MONTE-CARLO

DU 28 MARS AU 13 AVRIL 2008

RENSEIGNEMENTS  
[www.printempsdesarts.com](http://www.printempsdesarts.com)  
Tél. +377 93 25 58 04

# PORTAIT JANÁČEK

Janáček est un compositeur à part : bien que né avant Debussy, il appartient à notre ère. Farouchement indépendant, cet hypersensible offrira ses plus belles pages à la fin de son existence. Russophilie, compassion et grisaille du quotidien constituent les pôles d'un univers

éclairé par une extraordinaire vitalité, une inaltérable foi en l'homme. Le tchèque a mené sa vie et son œuvre comme une ascension depuis les racines du folklore, affleurant dans ses pages chorales, vers l'universalité de *Jenufa*, où il se fera chantre d'un monde intemporel.

**VENDREDI 28 MARS | VENDREDI 4 AVRIL | 20H30 |  
SALLE GARNIER**

**LEOŠ JANÁČEK (1)**

*Jenufa*

Coproduction Opéra National de Montpellier et Opéra Royal de Wallonie  
en collaboration avec le Printemps des Arts de Monte-Carlo

*Attention ! places limitées le 28 mars*

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO | JACQUES LACOMBE, direction  
Friedrich MEYER-OERTEL, metteur en scène  
CHŒURS DE L'OPÉRA DE MONTE-CARLO | STEFANO VISCONTI, chef de chœur

BARBARA HAVEMAN, *Jenufa* | GARY RIDEOUT, *Laca* | PAVOL BRESLIK, *Steva*  
HEDWIG FASSBENDER, *Kostelníčka* | ELENA POESINA, *Jano* | DELPHINE GILLOT, *Barena*  
KARINE OHANYAN, *La Tante* | PATRICK DELCOUR, *Le maire du village*  
CHRISTINE SOLHOSSE, *La femme du maire* | LAURE CRUMIERE, *Karolka la fille du maire*  
HECTOR GUEDES, *Stárek* | OLGA FEDOROVA, *Pastuchyna*

**SAMEDI 29 MARS | 20H30 | SALLE GARNIER**

**LEOŠ JANÁČEK (2)**

*Sonate n°3 pour violon et piano*

*Conte pour violoncelle et piano*

*Trois chœurs mixtes*

*Kacena divoká*

*Vier Männerchöre*

*Holubicka*

*Elegie na smrt dcery Olgy avec piano*

*Vlci Stopa avec piano*

*Kantor Halfar*

*Otcenas, version avec piano*

NEDERLANDS KAMERKOOR | REINHILD MEES, piano

NICOLAS BRINGUIER, piano | VERA BRODMAN-NOVAKOVA, violon  
THIERRY AMADI, violoncelle

# VOYAGE SURPRISE

**DIMANCHE 30 MARS | DE 15H À 19H |**

DÉPART EN BUS DE MONACO à 13h30, Stade Louis II

DÉPART EN BUS DE NICE à 14h, Théâtre de Verdure

(sandwiches à bord)

Pendant une journée, nous vous invitons dans un lieu secret  
pour venir entendre des musiques étranges, dans un moment  
de convivialité exceptionnelle.

Un voyage que vous ne regretterez pas !

# PORTRAIT CHOPIN

Rêverie des *Préludes*, danse stylisée des *Valses* et *Mazurkas*, l'univers de Chopin est celui des balancements de l'âme. Mais confiance n'est pas murmure pour cet « enchanteur autoritaire » : l'enfant chéri de l'aristocratie rugira dans les *Études*. Si ce génie a su s'exprimer

dans des formes simples, son audace harmonique, ses intuitions rythmiques et sa volupté mélodique constituent le socle d'une œuvre où l'inspiration est constante. Hugues Dufourt lui rend hommage avec une partition qui sera créée lors de ce portrait romantique.

**MARDI 1<sup>er</sup> AVRIL | 20 H | SALLE EMPIRE**

## **NUIT DU PIANO**

**FRÉDÉRIC CHOPIN / HUGUES DUFOURT**

**FRÉDÉRIC CHOPIN** | 5 *Mazurkas op. 7*, *Polonaise op. 26 n°1*, *Scherzo op. 31 n°2*, *Scherzo op. 54 n°4*, *Andante spianato et Grande polonaise op. 52*

CAROLINE SAGEMAN

**FRÉDÉRIC CHOPIN** | *Valses et préludes op. 28*

ALEXANDRE THARAUD

**FRÉDÉRIC CHOPIN** | 4 *ballades*, 12 *études op. 10*

**HUGUES DUFOURT** | *La ligne gravissant la chute, hommage à Chopin*

NIMA SARKECHIK

Commande du Printemps des Arts

**CRÉATION**

**MERCREDI 2 AVRIL | 20 H30 | AUDITORIUM RAINIER III**

## **MUSIQUE CONCERTANTE**

**FRANZ LISZT** | *Poème symphonique « Orphée »*

**FRÉDÉRIC CHOPIN** | *Andante spianato et Grande polonaise brillante op. 22*, *Concerto pour piano n°2*

**CHOPIN-GLAZOUNOV** | *Polonaise de la Suite « Chopiniana »*

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE NICE

GUENNADI ROJDESTVENSKI, direction | VIKTORIA POSTNIKOVA, piano

**JEUDI 3 AVRIL | 20 H30 | SALLE EMPIRE**

## **MUSIQUE DE CHAMBRE**

**FRÉDÉRIC CHOPIN**

*Grand duo concertant, en mi majeur, pour piano et violoncelle*

*Introduction et polonaise, en do majeur, pour piano et violoncelle*

*Sonate, en sol mineur, pour piano et violoncelle*

MARC COPPEY, violoncelle

VIKTORIA POSTNIKOVA, piano





# THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS

Le festival invite deux des plus prometteurs metteurs en scène français actuels, qui construisent un théâtre d'aujourd'hui avec des mots d'aujourd'hui.

**MARDI 1<sup>er</sup> | MERCREDI 2 | JEUDI 3 AVRIL**  
**20 H 30 | SALLE DU CANTON**

## «TOUTE LA VIE» DE PASCAL RAMBERT

Production : Théâtre de Gennevilliers en co-production avec Bonlieu Scène Nationale d'Annecy

PASCAL RAMBERT, mise en scène et installation  
Avec CLÉMENTINE BAERT, DAVID BOBÉE, GILLES GROPP, GRÉGORY GUILBERT,  
ANTONIN MENARD, KATE MORAN, CÉCILE MUSITELLI, IKUE NAKAGAWA,  
VINCENT THOMASSET, VIRGINIE VAILLANT, GILBERTE MUGUET  
LORENZO DE ANGELIS, danseur  
MICHAEL BENNETT, ténor  
et 2 jeunes danseuses et un quatuor

*TOUTE LA VIE* (la fin de l'humanité), c'est in extenso toute la vie de A. que l'on voit naître, grandir, devenir un artiste et mourir. On le voit vraiment naître comme ça là devant nous, sur le plateau, puis grandir dans sa chambre, répondre à ses parents, ses professeurs, faire l'amour, grandir encore, dessiner, lire, faire du sport, tomber amoureux, se droguer, vouloir se tuer, faire l'amour, voyager, voyager en Amérique, en Afrique, en Asie, devant les pyramides, l'Empire State Building, la Tokyo Tower, enfanter, Darjeeling, Reykjavik, Le Cap, Oolang Bhat, enfanter, Des Moines, Porquerolles, Ischia. Partout, il pose la même question, pourquoi vivre ? Partout on le trouve arrogant, adolescent quand il est vieux, vieux quand il pose la question étant enfant. Autour de lui, lentement atteints du mal contemporain, parfois seuls, souvent en groupe les enfants se tuent, puis les adolescents, enfin les vieux eux-mêmes s'abrègent. La planète absorbe les morts. Partout à la manière d'un Peer Gynt moderne, il pose la question « Qu'est-ce qu'être soi-même ? ». Partout, dans l'exercice de son art, une réponse apparaît, puis se dérobe. L'art absorbe la vie et la recrache. Dans cette quête de soi-même, A. marche au milieu des décombres du siècle. Rencontre les sphinx contemporains, s'y soumet ou les dévore. Exerce toujours son droit de parole et de mouvement. Entre siècle passé et siècle débutant, A. décide de rendre compte de ce qu'il voit. Avant le grand effondrement.

Après *PARADIS*, qui posait la question de la dramaturgie contemporaine, *AFTER/BEFORE*, qui montrait comment cette dramaturgie s'écrit, *TOUTE LA VIE*, renoue avec le récit, le texte, l'histoire, mais dans une forme ultra-libre. Où tout est possible, tout simplement. Un peu à la manière du théâtre chinois ou japonais où faire un pas, c'est franchir une rivière. Lever un genou, c'est commencer à monter dans le ciel.

Pascal Rambert, New York, 9 mai 2006

**RENCONTRE AVEC PASCAL RAMBERT**  
**MARDI 1<sup>er</sup> AVRIL | 18H30 | FNAC DE MONACO**

**MARDI 8 | MERCREDI 9 | JEUDI 10 AVRIL**  
**20 H 30 | SALLE DU CANTON**

## «SEPT SECONDES» (IN GOD WE TRUST) DE FALK RICHTER

Production : Théâtre du Rond Point / Compagnie Nordey / Printemps des Arts de Monte-Carlo

STANISLAS NORDEY, mise en scène et scénographie  
Avec JULIE MOREAU, MARGOT SEGRETO, MOHAND AZZOU, MOANDA DADDY KAMONO

**VENDREDI 11 | SAMEDI 12 | DIMANCHE 13 AVRIL**  
**20 H 30 | SALLE DU CANTON (15H LE DIMANCHE)**

## «NOTHING HURTS» DE FALK RICHTER

CRÉATION

Production : Printemps des Arts de Monte-Carlo / Compagnie Nordey

STANISLAS NORDEY, mise en scène et scénographie  
Avec JULIE MOREAU, MARGOT SEGRETO, MOHAND AZZOU, MOANDA DADDY KAMONO

Falk Richter est un homme jeune qui écrit le monde d'aujourd'hui, qui le décrit pour être plus précis encore, et porte sur le théâtre les soubresauts du réel. Le style et le propos sont directs, sans afféteries. Il n'y a pas de détours, il va au cœur de ce qui doit se dire. Jeune homme prolifique, il met en scène ses textes et ceux d'autres de ses contemporains.

*SEPT SECONDES* est une farce violente qui aborde la guerre en Irak vue par les Américains, le trait est corrosif, sans concession.

*NOTHING HURTS* met en scène deux femmes journalistes et travaille sur la mise en perspective du traitement de l'actualité dans les médias.

Théâtre documentaire ou théâtre d'agit-prop, Falk Richter a l'intelligence de ne pas se laisser enfermer dans une case, il est un pur produit de son et de notre époque. Protéiforme. Surinformé. C'est un témoin talentueux de nos colères et de nos contradictions.

Stanislas Nordey

**RENCONTRE AVEC STANISLAS NORDEY**  
**LUNDI 7 AVRIL | 18H30 | FNAC DE MONACO**

# PORTRAIT CROISÉS XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE

Aucune composition française pour viole ne surpasse la magnificence de Marin Marais, figure emblématique d'un instrument « qui contrefait la voix en toutes ses modulations, même en ses accents les plus significatifs de tristesse et de joie ». Seul rival de Marais, le violiste

Antoine Forqueray. Il verra son œuvre popularisée par les transcriptions pour clavier de son fils, la viole cédant ainsi la place à l'instrument emblématique du XVIII<sup>e</sup> siècle, le clavecin, qui ouvre la voie au génie de Rameau.

**VENDREDI 4 AVRIL | 20H30 | GRIMALDI FORUM (SALLE PRINCE PIERRE)**

**ANTOINE FORQUERAY** | *Pièces pour clavecin*

**SAINTE COLOMBE** | *Prélude (du manuscrit de Tournus)*

**SAINTE COLOMBE** | *Concert à deux violes égales : « Le retrouvé »*

**MARIN MARAIS** | *Tombeau pour Mr. de Sainte Colombe (du II<sup>e</sup> livre de Pièce de violes)*

**JACQUES DUPHLY** | *La Forqueray*

**JEAN-BAPTISTE FORQUERAY** | *La Leclair*

**JEAN-BAPTISTE FORQUERAY** | *La Couperin*

**JEAN-PHILIPPE RAMEAU** | *La Forqueray (des pièces de clavecin en concert)*

**MARIN MARAIS** | *Tombeau pour Mr. De Lully (du II<sup>e</sup> livre de Pièce de violes),*

BLANDINE RANNOU, clavecin

CHARLES EDOUARD FANTIN, guitare, théorbe | EMILY AUDOUIN, basse de viole

MARIANNE MULLER, basse de viole | VIOLAINE COCHARD, clavecin

# PORTRAIT MESSIAEN DIRIGÉ PAR MYUNG-WHUN CHUNG

Musicien de la foi, Messiaen est aussi compositeur de la couleur, métaphore de l'harmonie et du timbre. Coloré, poétique, fervent, son langage est personnel mais sa démarche est scientifique. Ses notations

rigoureuses et visées théoriques témoignent que Messiaen a toujours voulu dépeindre l'indicible, chanter l'inexplicable. En 2008, il aurait eu cent ans. Que ce « portrait » musical lui soit hommage et résurrection.

**SAMEDI 5 AVRIL | 20H30 | GRIMALDI FORUM (SALLE DES PRINCES)**

**OLIVIER MESSIAEN**

*L'Ascension*

*Exspecto resurrectionem mortuorum*

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE RADIO FRANCE

MYUNG-WHUN CHUNG, direction

**CONFÉRENCE AUTOUR DE MESSIAEN** par Emmanuel Hondré

**SAMEDI 5 AVRIL | 18H30 | FNAC DE MONACO**





# JOURNÉE DU CINÉMA ET DE LA MUSIQUE

Cinéma et musique se font mutuellement don de sens. Les partitions y transcendent leur rôle illustratif pour apporter une dimension supplémentaire, ainsi pour la *Symphonie mécanique* de Boulez, écho des chaînes de travail automatisées du film de Mitry.

Quant à Chostakovitch, il sera l'un des premiers à composer pour le septième art, notamment avec *La Nouvelle Babylone*. Enfin, *La Terre*, grand film russe, offrira d'entendre une nouvelle musique et suggérera d'autres rapports entre son et image.

## DIMANCHE 6 AVRIL | AUDITORIUM RAINIER III

En collaboration avec les Archives Audiovisuelles de Monaco

16 H |

### « LA TERRE » **CRÉATION**

Film de ALEXANDRE DOVJENKO

Musique de L'ENSEMBLE SPHOTA

Commande du Printemps des Arts et de l'Auditorium du Louvre

Coproduction avec l'Auditorium du Musée du Louvre

17 H 15 |

### COURTS MÉTRAGES

#### « DREAMS THAT MONEY CAN BUY »

Film de MARCEL DUCHAMP

Musique de JOHN CAGE

#### « LA PROCESSION DE VERGÈS »

Film de JOAN MIRO

Musique de EDGAR VARÈSE

#### « SYMPHONIE MÉCANIQUE »

Film de JEAN MITRY

Musique de PIERRE BOULEZ

18 H |

#### « NOUVELLES BABYLONE »

Film de GRIGORI KOZINTSEV

Musique de DIMITRI CHOSTAKOVITCH

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO

FRANK STROBEL, direction



# L'INTÉGRALE

## LES SONATES DE BEETHOVEN

### PAR FRANÇOIS FRÉDÉRIC GUY

De *Pastorale* en *Hammerklavier*, cette ascension dans le massif des sonates est multiple et passionnante. *La Tempête* ou *L'Appassionnata* témoignent que le clavier était le prolongement naturel de la pensée de Beethoven : c'est dans le corpus des sonates qu'il est allé « le plus

loin au dedans de lui-même ». Mais au fil de ces trente-deux joyaux se dessinent également la colonne vertébrale d'une œuvre révolutionnaire et le déploiement du génie beethovenien qui, selon Liszt, se résume en trois temps : l'adolescent, l'homme, le dieu !

Présentation de tous les concerts par  
Jean-Pierre Derrien en début de récitals.

#### LUNDI 7 AVRIL | SALLE EMPIRE

##### 19 H | 1<sup>er</sup> CONCERT

Sonate n°1 op. 2 n°1

Sonate n°2 op. 2 n°2

Sonate n°3 op. 2 n°3

##### 21 H | 2<sup>e</sup> CONCERT

Sonate n°9 op. 14 n°1

Sonate n°4 op. 7

Sonate n°10 op. 14 n°2

Sonate n°8 op. 13 *Pathétique*

#### MARDI 8 AVRIL | SALLE EMPIRE

##### 19 H | 3<sup>e</sup> CONCERT

Sonate n°5 op. 10 n°1

Sonate n°6 op. 10 n°2

Sonate n°7 op. 10 n°3

##### 21 H | 4<sup>e</sup> CONCERT

Sonate n°11 op. 22

Sonate n°12 op. 26

*Marche funèbre*

Sonate n°13 op. 27 n°1

Sonate n°14 op. 27 n°2

Sonate *au clair de lune*

#### MERCREDI 9 AVRIL | SALLE EMPIRE

##### 19 H | 5<sup>e</sup> CONCERT

Sonate n°16 op. 31 n°1

Sonate n°17 op. 31 n°2 *La Tempête*

Sonate n°18 op. 31 n°3

##### 21 H | 6<sup>e</sup> CONCERT

Sonate n°15 op. 28 *Pastorale*

Sonate n°19 op. 49 n°1

Sonate n°20 op. 49 n°2

Sonate n°21 op. 53 *Waldstein*

#### SAMEDI 12 AVRIL | SALLE GARNIER

##### 11 H | 7<sup>e</sup> CONCERT

Sonate n°22 op. 54

Sonate n°24 op. 78 *À Thérèse*

Sonate n°23 op. 57 *Appassionnata*

##### 19 H | 8<sup>e</sup> CONCERT

Sonate n°25 op. 79 *Alla Tedesca*

Sonate n°26 op. 81a *LesAdieux*

Sonate n°27 op. 90

##### 21 H | 9<sup>e</sup> CONCERT

Sonate n°28 op. 101

Sonate n°29 op. 106 *Hammerklavier*

#### DIMANCHE 13 AVRIL | SALLE GARNIER

##### 18 H | 10<sup>e</sup> CONCERT

Sonate n°30 op. 109

Sonate n°31 op. 110

Sonate n°32 op. 111







# PORTRAIT SCHÖNBERG

S'il demeure le fondateur d'une tradition sérieuse qui se perpétue aujourd'hui, Schönberg s'est également adonné au post-romantisme et à la musique tonale, comme en témoigne le poème symphonique *Pelléas et Mélisande*. Complétant ce portrait, *L'Ode à Napoléon*, manifeste contre la tyrannie et la violence humaines, est aussi l'une des œuvres incontournables du vien-

nois. Quant au *Concerto pour violon*, destiné à « une nouvelle race de violonistes à six doigts », il conjugue souffle symphonique et rigueur dodécaphonique, ouvrage fondamental de la littérature violonistique et profession de foi offerte au monde entier. Un autre compositeur au passé sériel (Gilbert Amy) nous offrira une création, commande de la So.Ge.Da pour le festival.

**JEUDI 10 AVRIL | 20H30 | AUDITORIUM RAINIER III**

**ARNOLD SCHÖNBERG**

*Ode à Napoléon*

**GILBERT AMY**

**CRÉATION**

*L'espace du souffle*

Commande de la So.Ge.Da pour le Printemps des Arts

**ARNOLD SCHÖNBERG**

*Concerto pour violon et orchestre, op. 36*

*Pelléas et Mélisande*

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO

ELIAHU INBAL, direction

KOLJA BLACHER, violon

**RENCONTRE AVEC GILBERT AMY**

**JEUDI 10 AVRIL | 18H30 | AUDITORIUM RAINIER III**

# ARS NOVA ARS ANTIQUA

Le génie de Machaut est polymorphe : poète et musicien, il articule art ancien et art nouveau, *ars antiqua* et *ars nova*. Il pousse à leur épanouissement les tendances du lyrisme médiéval, pour l'ouvrir à l'écriture polyphonique. Quant à Jérôme Combier, il déploie une

« musique fragile » tour à tour ductile et crépitante, en jeux d'inflexions, de pleins et déliés. Elle préserve des lignes et tensions constantes jouant avec le seuil de la ténuité, même si le discours parfois se précipite en micro-événements.

## HORS LES MURS

**VENDREDI 11 AVRIL | 20H30 | BASILIQUE DE MENTON**

**PHILIPPE DE VITRY, GUILLAUME DE MACHAUT  
JACOPO DA BOLOGNA**

### *I. Ars antiqua*

*Musiques à Paris au siècle de Saint Louis, Chansons de trouvères, Conduits, motets, rondeaux, organum de l'École Notre-Dame de Paris, Danses royales*

### *II. Ars nova*

*Musiques en France et en Italie au XIV<sup>e</sup> siècle, Œuvres de Guillaume de Machaut et compositeurs anonymes, Virelais et motets français, Ballate et istanpitte italiennes, Polyphonies sacrées*

**JÉRÔME COMBIER** **CRÉATION**

Commande du Printemps des Arts

ENSEMBLE ALLA FRANCESCA

BRIGITTE LESNE et PIERRE HAMON, direction musicale

ENSEMBLE DISCANTUS

BRIGITTE LESNE, direction musicale

Voix de femmes a cappella

## FÊTE DE CLÔTURE

Le Printemps des Arts accueille la chanteuse Chérifa Kersit, qui perpétue le patrimoine poétique et rythmique de sa région natale, le Moyen Atlas marocain. Lors de sa première venue en France, elle a ému le public

par la puissance et la rugosité de sa voix, chargée de sensualité et de mélancolie. Sa poésie convoque une magie ineffable pour chanter le bonheur ou l'amour, le quotidien ou la tristesse : l'universel en somme...

**DIMANCHE 13 AVRIL | 20H30 | KARÉMENT**

**MUSIQUE MAROCAINE | COCKTAIL**

Avec la chanteuse CHÉRIFA KERSIT et trois musiciens





# AVANT LE FESTIVAL

## LES CONCERTS ITINÉRANTS

En collaboration avec l'Académie de Musique Fondation Prince Rainier III et le Conservatoire National de Région de Nice.

**DU 29 FÉVRIER AU 19 MARS | 19H |**

**VENDREDI 29 FÉVRIER** | ANTIBES, Villa Eilenroc au Cap d'Antibes

**LUNDI 3 MARS** | ROQUEBRUNE CAP MARTIN, Église de Carnolès

**VENDREDI 7 MARS** | SOPHIA-ANTIPOLIS, Fondation Sophia-Antipolis

**MARDI 11 MARS** | GRASSE, Conservatoire

**MERCREDI 12 MARS** | BEAULIEU, Casino

**LUNDI 17 MARS** | NICE, Conservatoire National de Région

**MERCREDI 19 MARS** | CAP D'AIL, Église Notre Dame du Cap Fleuri

Organisés avec le concours de nombreuses municipalités, les concerts itinérants, véritable préambule au festival, sont présentés dans les communes voisines de Monaco. Chaque année, ils donnent un avant-goût de ce que sera le Printemps des Arts, par les thèmes et les compositeurs choisis. **L'ACADÉMIE DE MUSIQUE DE MONACO** et le **CONSERVATOIRE NATIONAL DE RÉGION DE NICE** nous offriront cette année encore leurs meilleurs éléments, démontrant une fois de plus l'excellence de l'enseignement prodigué par ces deux institutions. Grâce à cette collaboration, le Printemps des Arts est fier de vous présenter en prélude au festival les musiciens de demain.

## LES CONCERTS À DOMICILE

**DU 25 FÉVRIER AU 21 MARS**

Avec la participation de THIERRY AMADI (violoncelle), accompagné de VANIA COHEN (piano). Duo ou solo (violoncelle).

Le succès de ces concerts "de chambre" ne se dément pas au fil des années. Cette fois-ci, vous aurez le privilège de recevoir gratuitement chez vous deux musiciens exceptionnels. Votre participation ? Inviter un minimum de 10 personnes. Ceux qui ne possèdent pas de piano peuvent aussi nous contacter pour un récital de violoncelle solo.

Vous souhaitez organiser un concert chez vous, appelez-nous au +377 93 25 58 04

## LES « IMPRÉVUS » À L'ATELIER DES BALLETS DE MONTE-CARLO

**MARDI 25 MARS | 19H30 |**

C'est un espace secret de répétition où les rêves d'artistes s'ébauchent et se fabriquent... « L'Atelier est un lieu de vie et de labeur, explique Jean-Christophe Maillot, de technicité mais aussi un espace ouvert où les hommes et les idées circulent, respirent, un véritable laboratoire de recherche ». Ces « Imprévus » seront, pour le public, une occasion de partager le temps d'une soirée un moment privilégié et intimiste au plus près des danseurs, et découvrir une création en cours, fruit de la collaboration de Marc Monnet et Jean-Christophe Maillot, dont la première aura lieu dans le cadre des Nuits de la Danse, au mois de juillet 2008.

Entrée libre sur réservation +377 93 25 58 04





# PENDANT LE FESTIVAL

## JOURNÉES DES ENFANTS

Deux journées « spéciales scolaires » seront proposées pendant le festival aux enfants scolarisés à Monaco et en France.

**VENREDI 28 MARS** | THÉÂTRE DES VARIÉTÉS |

2 CONCERTS (matin et après-midi)

**LEOS JANÁČEK**

*Extraits du programme du 29 mars*

NICOLAS BRINGUIER, VERA BRODMAN-NOVAKOVA, THIERRY AMADI

**LUNDI 31 MARS** | THÉÂTRE DES VARIÉTÉS |

2 CONCERTS (matin et après-midi)

**FRÉDÉRIC CHOPIN**

*Extraits du programme du mardi 1<sup>er</sup> avril, dont extraits de la création de Hugues Dufourt*

CAROLINE SAGEMAN, NIMA SARKECHIK

## LA PETITE AFRIQUE

### UNE PROMENADE POÉTIQUE UN JARDIN SONORE ET VISUEL

Co-production Société des Bains de Mer / Printemps des Arts de Monte-Carlo

Passer dans un jardin est un moment différent. On regarde, on sent, on se ressource. Le jardin a toujours été un lieu important dans l'aménagement de l'espace urbain ou privé. Les plus grands jardins à la française (Le Notre) ou à l'italienne (on pense aux jardins de Bomarzo, la Villa Lante et la Villa d'Este) restent dans toutes les mémoires.

Monaco et la Société des Bains de Mer possèdent un des plus beaux jardins : La petite Afrique. En plein centre, à quelques enjambées du Casino, ce jardin est agrémenté des plus beaux spécimens d'arbres. Dans le cadre du Printemps des Arts et en co-production avec la Société des Bains de Mer, nous préparons un jardin sonore (le jour et la nuit) et lumineux (la nuit) pour tous les curieux et promeneurs. Il fonctionnera durant toute la durée du festival jour et nuit et ce, à partir du 28 mars.

## PAVILLON BOSIO

### ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ARTS PLASTIQUES DE MONACO

Des chaussettes dans les palmiers, des ascenseurs colorés et musicaux, des installations incongrues en Principauté, le travail de l'École pour le festival nous surprend souvent, nous interroge toujours. Dans cet univers urbain déshumanisé, les interventions des étudiants ouvrent une porte sur un univers poétique oublié. Arts plastiques, musique, l'osmose entre nos deux institutions promet des lendemains qui chantent !

Vous trouverez la liste des interventions sur le site [www.printempsdesarts.com](http://www.printempsdesarts.com)

## PALADINO, EXPOSITION DE PEINTURE

### AU NOUVEAU MUSÉE NATIONAL DE MONACO

**À PARTIR DU 28 MARS**

L'exposition Mimmo Paladino présentée à la Villa Sauber permettra de découvrir deux œuvres majeures de l'artiste acquises par le Musée : *Sans titre*, une sculpture de 1988 en bronze (tirage unique) et *Con due Dita*, un tableau de la première période l'artiste, acquis avec l'aide de l'Association des Amis du Nouveau Musée. D'autres œuvres prêtées par l'artiste viendront compléter ce choix exceptionnel.

## CAROLINE COPPEY

Le Printemps des Arts a décidé de confier son programme de salle à cette jeune artiste pour qui le dialogue entre les différentes disciplines artistiques est primordial, notamment entre la musique et les arts plastiques. Son parcours, ses travaux (séries de palettes, chiffons, échantillons, installations, peintures, scénographies) démontrent un talent multiforme, bien que la peinture en soit le fil conducteur. La couleur au cœur de son œuvre fait référence à Monet et à Matisse. Pendant le festival, une toile mouvante sera projetée dans divers lieux.

## OLIVIER ROLLER

Un autre jeune artiste, photographe de son état, illustre ce dépliant. Après des dizaines d'autres, célèbres ou pas, écrivains, acteurs, mannequins ou quidams, Olivier Roller nous a photographié. Nous, l'équipe du Printemps des Arts,... en action. Obsédé par ses personnages, Olivier Roller veut raconter leur histoire. Ce "voleur d'âmes" a du talent, il nous fait dire l'indicible, nous confronte à nos obsessions et fait de nous des œuvres d'art. Portraitiste ou sorcier ? Vous le saurez bientôt, car Olivier Roller installera son atelier pendant le festival. Il photographiera musiciens, compositeurs, techniciens... mais aussi le public !

## DES MOTS DE MONACO

Le théâtre est entré dans la programmation du Printemps des Arts, les mots aussi. Pendant le festival, des acteurs liront des textes dans toute la Principauté et les lieux publics. Vous serez probablement surpris ! Les interventions seront ponctuelles et non programmées.

## LES RENCONTRES AVEC LES ARTISTES

**DU 1<sup>er</sup> AVRIL AU 10 AVRIL** | 18H30 |

Présentées par André Peyrègne

**MARDI 1<sup>er</sup> AVRIL** | FNAC DE MONACO | PASCAL RAMBERT

**SAMEDI 5 AVRIL** | FNAC DE MONACO | CONFÉRENCE AUTOUR DE MESSIAEN  
par Emmanuel Hondré

**LUNDI 7 AVRIL** | FNAC DE MONACO | STANISLAS NORDEY

**JEUDI 10 AVRIL** | AUDITORIUM RAINIER III | GILBERT AMY

### BUS GRATUITS

Pour connaître les bus correspondant à chaque concert, se référer au calendrier page 2.

Sur réservation uniquement au + 377 93 25 58 04

| ARRÊTS DE NICE À MONACO                                                           | BUS 1 | BUS 2 | BUS 3 | BUS 4 | BUS 5 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| NICE<br>En face du Théâtre de Verdure/côté mer (Arrêt du petit train touristique) | 13:45 | 16:30 | 17:30 | 18:30 | 19:00 |
| VILLEFRANCHE<br>L'Octroi                                                          | 13:50 | 16:35 | 17:35 | 18:35 | 19:05 |
| BEAULIEU<br>L'Église                                                              | 13:55 | 16:40 | 17:40 | 18:40 | 19:10 |
| ÈZE<br>Èze Gare                                                                   | 14:00 | 16:45 | 17:45 | 18:45 | 19:15 |
| CAP D'AIL<br>Beaverbrook                                                          | 14:05 | 16:50 | 17:50 | 18:50 | 19:20 |
| MONACO                                                                            | 14:45 | 17:15 | 18:15 | 19:15 | 19:45 |
| CONCERT                                                                           | 15:00 | 18:00 | 19:00 | 20:00 | 20:30 |

### CONCERT DU 11 AVRIL

Arrêt au port de Menton, au bas des escaliers de la Basilique. Accès difficile aux personnes à mobilité réduite, contacter le festival qui assurera un service spécifique.

| DE NICE À MENTON | BUS 6 | DE MONACO À MENTON                       | BUS 7 |
|------------------|-------|------------------------------------------|-------|
| NICE             | 18:45 | MONACO<br>Place d'Armes (Direction Port) | 19:15 |
| VILLEFRANCHE     | 18:50 |                                          |       |
| BEAULIEU         | 18:55 | MONACO<br>Place des Moulins              | 19:20 |
| EZE              | 19:00 |                                          |       |
| CAP D'AIL        | 19:05 | CONCERT                                  | 20:30 |
| MENTON           | 19:40 |                                          |       |
| CONCERT          | 20:30 |                                          |       |

### RETOUR EN BUS APRÈS LES SPECTACLES

#### POINTS DE RENDEZ-VOUS :

SALLE GARNIER, SALLE EMPIRE : devant l'hôtel Hermitage  
AUDITORIUM RAINIER III : marchand de souvenirs à gauche en sortant de l'Auditorium  
SALLE DU CANTON : arrêt de bus Port de Fontvieille (traverser la passerelle en bas, à gauche)  
BASILIQUE DE MENTON : en bas des marches, le bus est visible  
GRIMALDI FORUM/KARÉMENT : le bus est visible à la sortie

NB : Horaires approximatifs. Le bus n'attend pas les retardataires.  
Les bus arrivent à l'avance sur le lieu du spectacle. Ils assurent le retour, au point de rendez-vous, après le dernier spectacle de la journée.



### TARIFS

Pour connaître les tarifs correspondant à chaque concert, se référer au calendrier page 2.

Places numérotées dans les salles suivantes :  
Salle Garnier, Auditorium Rainier III, Salle Prince Pierre, Salle des Princes

|                | NORMAL | JEUNES * | GROUPE ** |
|----------------|--------|----------|-----------|
| TARIF <b>A</b> | 20 €   | 6 €      | 12 €      |
| TARIF <b>B</b> | 38 €   | 10 €     | 20 €      |
| TARIF <b>C</b> | 17 €   | 6 €      | 10 €      |
| TARIF <b>D</b> | 40 €   | /        | /         |

### L'INTÉGRALE : LES SONATES DE BEETHOVEN

| TARIF <b>E</b>               | NORMAL | JEUNES * | GROUPE ** |
|------------------------------|--------|----------|-----------|
| 1 concert                    | 20 €   | 6 €      | 12 €      |
| 2 concerts<br>(le même jour) | 30 €   | 9 €      | 18 €      |
| 3 concerts<br>(le 12 avril)  | 40 €   | 12 €     | 24 €      |

Enfants jusqu'à 12 ans révolus : gratuit, sur réservation. Pas de gratuité pour l'Opéra *Jenufa* ni pour la fête de clôture.

\* Tarif Jeunes, de 13 à 25 ans

\*\* Tarif appliqué aux comités d'entreprise, collectivités, groupes et associations.

Renseignements groupes : + 377 93 25 58 04

### LES PASS THÉMATIQUES

**PASS THÉÂTRE** (3 représentations, -20%) : **40 €**

**PASS BEETHOVEN** (ensemble des 10 concerts) : **130 €**

**PASS DÉCOUVERTE** (3 représentations, -20%) : **45 €**

1 représentation théâtre au choix

Portraits croisés du XVIII<sup>e</sup> siècle, le 4 avril

Portrait Messiaen dirigé par Myung-Whun Chung, le 5 avril

### LOCATION

#### BILLETTERIE

**Au guichet de l'Atrium** du Casino de Monte-Carlo :

Tél. + 377 98 06 28 28

**Fnac** sur place ou [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

**Grimaldi Forum** (pour le 4 et 5 avril) : Tél. + 377 99 99 30 00

**Internet** : [www.monaco-spectacle.com](http://www.monaco-spectacle.com)

**Autres points de vente** : Carrefour, Géant

### RENSEIGNEMENTS

Printemps des Arts de Monte-Carlo

Tél. + 377 93 25 58 04 / Fax + 377 97 77 18 35

Email : [info@printempsdesarts.com](mailto:info@printempsdesarts.com)

[www.printempsdesarts.com](http://www.printempsdesarts.com)

### HÔTELS

Pour tout renseignement concernant les réservations d'hôtels, veuillez contacter Anne Marie Michel au Printemps des Arts :

**+ 377 93 25 58 04**



## LES LIEUX

1. SALLE DU CANTON
2. THÉÂTRE DES VARIÉTÉS
3. SALLE EMPIRE
4. SALLE GARNIER
5. AUDITORIUM RAINIER III
6. GRIMALDI FORUM / KARÉMENT
7. ATELIER DES BALLETS DE MONTE-CARLO

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

**PRÉSIDENTE : S.A.R. LA PRINCESSE DE HANOVRE**

Secrétaire général : Rainier Rocchi

Trésorier : Yvon Bertrand

Membres : Antoine Battaini, Sylvie Biancheri, Michel Bouquier, François Chantrait, Chandler Cudlipp, Jean-Louis Grinda, Bernard Lees, Jean-Christophe Maillot

## L'ÉQUIPE DU FESTIVAL

Patrice Ayrault, *Directeur technique*

Francesca Benvenuti, *Chargée de production*

Karine Briant, *Comptable*

Christine Demoussis, *Relations publiques et communication*

Anne Marie Michel, *Secrétariat*

Marc Monnet, *Directeur artistique*

Alain Provenzano, *Administrateur*

Marius Paolini, *Directeur technique adjoint*

*Nous remercions toute l'équipe du Printemps des Arts d'avoir accepté de poser pour les photos de Olivier Roller présentées dans ce document.*

## PRESSE

Tandem - Fanny Decobert, Florence Riou, Pauline Gluzman

## PRESTATAIRES

Johannie Eyma, Stéphanie Merrier, Elisabeth Orrigo, *Service location*

Ellen Gögler, Nadine Postel, *Conception graphique*

Olivier Roller, *Photos*

## PARTENAIRES

Air France, Crédit Agricole Provence Côte d'Azur - Succursale de Monaco, France Musique, Koné, Nice-Matin, Sacem, SG Private Banking, Société des Bains de Mer, Société monégasque pour la Gestion des Droits d'Auteur, Téléràma

## COLLABORATIONS

Académie de Musique Fondation Prince Rainier III, Archives Audiovisuelles de Monaco, Basilique St Michel Archange de Menton, Les Ballets de Monte-Carlo, Centre de Presse, Conservatoire National de Région de Nice, Conservatoire de Grasse, Direction des Affaires Culturelles de Monaco, Direction Centrale des Affaires Culturelles de la Ville de Nice, Direction du Tourisme et des Congrès de Monaco, École Supérieure d'Arts Plastiques de la Ville de Monaco, Fnac de Monaco, Fondation Maeght, Fondation Sophia-Antipolis, Ircam, Mairie de Monaco, Opéra de Monte-Carlo, Opéra de Nice, Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, Orchestre Philharmonique de Nice, Ville de Nice, Ville de Menton, Ville d'Antibes, Ville de Beaulieu, Ville de Cap d'Ail, Villes de Roquebrune Cap Martin, Zig-Zag Territoires

**Le Printemps des Arts reçoit le soutien du Gouvernement Princier**

# CD COLLECTION PRINTEMPS DES ARTS ZIG-ZAG TERRITOIRES



Le Printemps des Arts a créé sa collection de CD en partenariat avec Zig-Zag Territoires. Chaque année sortiront plusieurs CD liés à la programmation du festival et enregistrés en studio.

Pour 2007, les deux premiers CD enregistrés ont déjà été accueillis par la critique avec succès. Un troisième, enregistré durant la présence de Mauricio Kagel à Monaco, est en cours de réalisation.

Vous pouvez vous procurer ces CD chez tous les bons disquaires mais aussi par l'intermédiaire du site du Printemps des Arts ou celui de Zig-Zag Territoires .

**[www.printempsdesarts.com](http://www.printempsdesarts.com)**  
**[www.zigzag-territoires.com](http://www.zigzag-territoires.com)**



# PRINTEMPS DES ARTS DE MONTE-CARLO

## RELATIONS PRESSE AGENCE TANDEM

43, rue Taitbout  
75009 Paris  
T : +33 1 53 32 28 30  
F : +33 1 53 32 28 09

## CONTACTS

FANNY DECOBERT  
Ligne directe : + 33 1 53 32 28 73

## FLORENCE RIOU

Ligne directe : + 33 1 53 32 28 62  
Portable : + 33 6 80 58 85 56  
florence.riou@tandem-rp.com

## assistée de PAULINE GLUZMAN

Ligne directe : + 33 1 53 32 28 83  
Portable : + 33 6 20 91 25 07  
pauline.gluzman@vianova-tandem.com

Le printemps s'annonce pétillant, imprévu.  
Remettre à plat sans cesse le métier de festival.  
Ne pas s'habituer.  
Ne pas se répéter.  
Tourner la page.

Travailler et travailler pour votre plaisir.

Janacék

L'Opéra

Les Orchestres

Trois récitals Chopin dans la même soirée

Un très grand chœur

Nederlands Kammerkoor

Un Voyage Surprise

La grande polonoise brillante avec orchestre

Les pièces pour violoncelle et piano de Chopin

Des musiques peu jouées

Le XVIII<sup>ème</sup> siècle en portraits croisés qui feront l'objet de deux nouveaux CD de la collection Printemps des Arts.

La venue pour la première fois à Monaco de l'Orchestre Philharmonique de Radio France avec le célèbre chef d'orchestre Myung-Whun Chung.  
L'Orchestre Philharmonique de Nice avec le célèbre chef russe Guennedi Rodjdestvenski.

Une journée du cinéma avec deux films historiques et l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo ainsi qu'une coproduction avec le Louvre.

**Un événement** avec l'intégrale des sonates de Beethoven par François-Frédéric Guy, l'un des pianistes « montants », en dix récitals !

Un portrait Schönberg, le Schönberg lyrique et encore un grand chef, Elihu Inbal. Un saut dans le passé, au XIII<sup>ème</sup> et XVI<sup>ème</sup> siècles, avec un double portrait de deux époques, « l'Ars Nova et l'Ars Antiqua ».

Une fête de clôture avec une soirée cocktail et la musique du Haut Atlas marocain.

Le théâtre, avec deux des metteurs en scène les plus prometteurs, Stanislas Nordey et Pascal Rambert. Un théâtre d'aujourd'hui qui surprend, qui invente.

Des mots dans la cité, partout, de façon inattendue.

Et aussi les concerts décentralisés et les concerts à domicile en pré-festival (mars).

Une exposition de Paladino en collaboration avec le Nouveau Musée National de Monaco et une plasticienne invitée : Caroline Coppey.

Des interventions de l'Ecole supérieure d'Arts Plastiques de Monaco et de l'Académie de Musique Raimier III.

Des rencontres avec les artistes et avec un photographe qui vole des images.

Des concerts pour les enfants

Et aussi des créateurs invités, des pièces nouvelles, Gilbert Amy, Jérôme Combier, Francesco Flidei, Hugues Dufourt, et l'ensemble SPHOTA.

Et notre collection de CD qui grandit.

Bref, un éventail de sonorités, de mots, d'images, un festival festif, vivant.

MARC MONNET, *directeur artistique*

# AFFICHE DU FESTIVAL

## 17 JOURS DE FESTIVAL MUSIQUE CLASSIQUE, THÉÂTRE ET MUSIQUE DU MONDE

### LA MUSIQUE CLASSIQUE

#### L'ÉVÉNEMENT

L'Intégrale des Sonates pour piano de BEETHOVEN par FRANÇOIS-FRÉDÉRIC GUY en dix récitals

#### 5 CRÉATIONS

Commandes du Printemps des Arts de Monte-Carlo

Francesco FILIDEI 30 MARS 2008  
Hugues DUFOURT 1<sup>ER</sup> AVRIL 2008  
Ensemble SPHOTA 6 AVRIL 2008 > co-commande avec le Musée du Louvre  
Gilbert AMY 10 AVRIL 2008 > co-commande avec la So.Ge.Da  
Jérôme COMBIER 11 AVRIL 2008

#### 4 PORTRAITS DE COMPOSITEURS

Leos JANACEK 28, 29 MARS 2008  
Frédéric CHOPIN 1<sup>ER</sup> AU 3 AVRIL 2008  
Olivier MESSIAEN 5 AVRIL 2008  
Arnold SCHÖNBERG 10 AVRIL 2008

#### 1 NUIT DU PIANO > 1<sup>ER</sup> AVRIL 2008

#### 1 SOIRÉE MUSIQUE DE CHAMBRE > 3 AVRIL 2008

#### 1 PORTRAIT DU XVIII<sup>E</sup> SIÈCLE > 4 AVRIL 2008

MARIN MARAIS, FORQUERAY, DUPHLY, SAINTE COLOMBE, RAMEAU

#### 2 JOURNÉES POUR LES ENFANTS > 28 ET 31 MARS 2008

#### 1 VOYAGE SURPRISE > 3 AVRIL 2008

#### 1 CONCERT « ARS NOVA/ARS ANTIQUA » > 11 AVRIL 2008 À LA BASILIQUE DE MENTON

#### 1 JOURNÉE DU CINÉMA ET DE LA MUSIQUE > 6 AVRIL 2008

### LE THÉÂTRE

2 pièces mises en scène par STANISLAS NORDEY dont une **CRÉATION**

« SEPT SECONDES » (IN GOD WE TRUST) DE FALK RICHTER > 8, 9, 10 AVRIL 2008

Production Théâtre du Rond-Point / Compagnie Nordey / Printemps des Arts de Monte-Carlo

« NOTHING HURTS » DE FALK RICHTER > 11, 12, 13 AVRIL 2008 **CRÉATION**

Production Printemps des Arts de Monte-Carlo / Compagnie Nordey

1 pièce mise en scène par PASCAL RAMBERT

« TOUTE LA VIE » DE PASCAL RAMBERT > 1<sup>ER</sup>, 2, 3 AVRIL 2008

Production Théâtre de Gennevilliers en co-production avec Bonlieu Scène Nationale d'Annecy

### LA MUSIQUE DU MONDE

#### MUSIQUE MAROCAINE

Fête de clôture avec CHÉRIFA KERSIT, chanteuse et trois musiciens > 13 AVRIL 2008

---

# ARTISTES

## DU FESTIVAL

---

### LES CHEFS D'ORCHESTRE

Myung-Whun CHUNG  
Jean DERoyer  
Eliahu INBAL  
Jacques LACOMBE  
Guennadi ROJDESTVENSKI  
Frank STROBEL

### LES SOLISTES

BASSE DE VIOLE  
Emily AUDOUIN  
Marianne MULLER  
CLAVECIN  
Violaine COCHARD  
Blandine RANNOU  
GUITARE / THÉORBE  
Charles-Edouard FANTIN  
PIANO  
Nicolas BRINGUIER  
Benoît DELBECQ  
François-Frédéric GUY  
Reinild MEES  
Viktoria POSTNIKOVA  
Caroline SAGEMAN  
Nima SARKECHIK  
Alexandre THARAUD  
Vanessa WAGNER  
VIOLON  
Kolja BLACHER  
Vera BRODMANN - NOVAKOVA  
VIOLONCELLE  
Thierry AMADI  
Marc COPPEY  
Vincent COURTOIS  
ASSISTANCE ET OBSTACLES  
ÉLECTRONIQUES  
Steve ARGUELLES  
PERCUSSIONS  
Edward PERRAUD  
TROMBONE  
Yves ROBERT  
Benny SLUCHIN  
TÉNOR  
Michael BENNETT  
MUSIQUE MAROCAINE  
Chérifa KERSIT, *chanteuse*

### LES ENSEMBLES ET ORCHESTRES

Chœur de Chambre de Strasbourg  
Chœurs de l'Opéra de Monte-Carlo  
Ensemble Alla Francesca  
Ensemble Discantus  
Ensemble Sphota  
Les Percussions de Strasbourg  
Nederlands Kamerkoor  
Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo  
Orchestre Philharmonique de Nice  
Orchestre Philharmonique de Radio France

### LES CHANTEURS DE L'OPÉRA

Pavol BRESLIK, *Steva*  
Laure CRUMIERE, *Karolka la fille du maire*  
Patrick DELCOUR, *Le maire du village*  
Hedwig FASSBENDER, *Kostelnička*  
Olga FEDOROVA, *Pastuchyna*  
Delphine GILLOT, *Barena*  
Hector GUEDES, *Stárek*  
Barbara HAVEMAN, *Jenufa*  
Karine OHANYAN, *La Tante*  
Elena POESINA, *Jano*  
Gary RIDEOUT, *Laca*  
Christine SOLHOSSE, *La femme du maire*

### LE THÉÂTRE

MISE EN SCÈNE  
Stanislas NORDEY  
Pascal RAMBERT  
COMÉDIENS  
Mohand AZZOUG  
Clémentine BAERT  
David BOBÉE  
Moanda DADDY KAMONO  
Gilles GROPPON  
Grégory GUILBERT  
Antonin MENARD  
Kate MORAN  
Julie MOREAU  
Gilberte MUGUET  
Cécile MUSITELLI  
Ikue NAKAGAWA  
Margot SEGRETTO  
Vincent THOMASSET  
Virginie VAILLANT  
DANSEUR  
Lorenzo DE ANGELIS



---

# CRÉATIONS ET COMPOSITEURS

---

## 5 CRÉATIONS MONDIALES

COMMANDES DU PRINTEMPS DES ARTS

|                   |                            |                                     |
|-------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| FRANCESCO FILIDEI | 30 MARS 2008               |                                     |
| HUGUES DUFOURT    | 1 <sup>ER</sup> AVRIL 2008 |                                     |
| ENSEMBLE SPHOTA   | 6 AVRIL 2008               | co-commande avec le Musée du Louvre |
| GILBERT AMY       | 10 AVRIL 2008              | co-commande de la So.Ge.Da          |
| JÉRÔME COMBIER    | 11 AVRIL 2008              |                                     |

---

# COMPOSITEURS DU FESTIVAL

---

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| AMY Gilbert             | (né en 1936)   |
| BEETHOVEN Ludwig van    | (1770-1827)    |
| BOLOGNA (da) Jacopo     | (v. 1340-1360) |
| BOULEZ Pierre           | (né en 1925)   |
| CAGE John               | (1912-1992)    |
| COMBIER Jérôme          | (né en 1971)   |
| CHOPIN Frédéric         | (1810-1849)    |
| CHOSTAKOVITCH Dimitri   | (1906-1975)    |
| DUFOURT Hugues          | (né en 1943)   |
| DUPHLY Jacques          | (1715-1789)    |
| DUSAPIN Pascal          | (né en 1955)   |
| Ensemble SPHOTA         |                |
| FILIDEI Francesco       | (né en 1973)   |
| FORQUERAY Antoine       | (1672-1745)    |
| FORQUERAY Jean-Baptiste | (1699-1782)    |
| JANACEK Leoš            | (1854-1928)    |
| LISZT Franz             | (1811-1886)    |
| MACHAUT (de) Guillaume  | (v. 1300-1377) |
| MARAIS Marin            | (1656-1728)    |
| MESSIAEN Olivier        | (1908-1992)    |
| RAMEAU Jean-Philippe    | (1683-1764)    |
| SAINTE COLOMBE Augustin | (v. 1640-1700) |
| SCHÖNBERG Arnold        | (1874-1951)    |
| STROPPA Marco           | (né en 1959)   |
| VARESE Edgard           | (1883-1965)    |
| VITRY (de) Philippe     | (v.1291-1361)  |

RENSEIGNEMENTS

[www.printempsdesarts.com](http://www.printempsdesarts.com)

Tél. +377 93 25 58 04



SO.GE.DA.



nice-matin



Télérama

